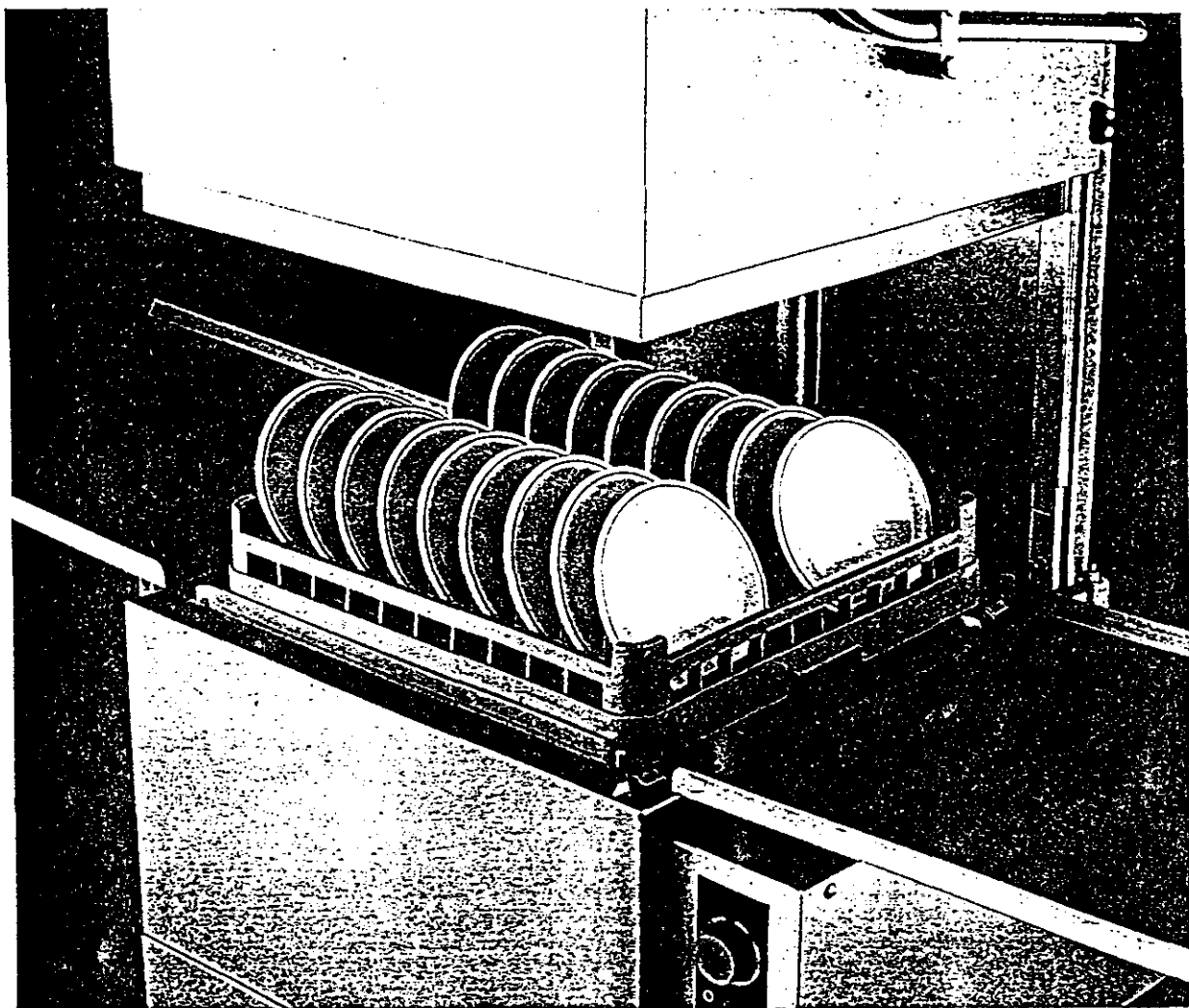


Lavastoviglie professionali di lunga durata



Serie C

Modello C33 (860 piatti/ora)

sicure

perché garantite e collaudate
una per una da Comenda

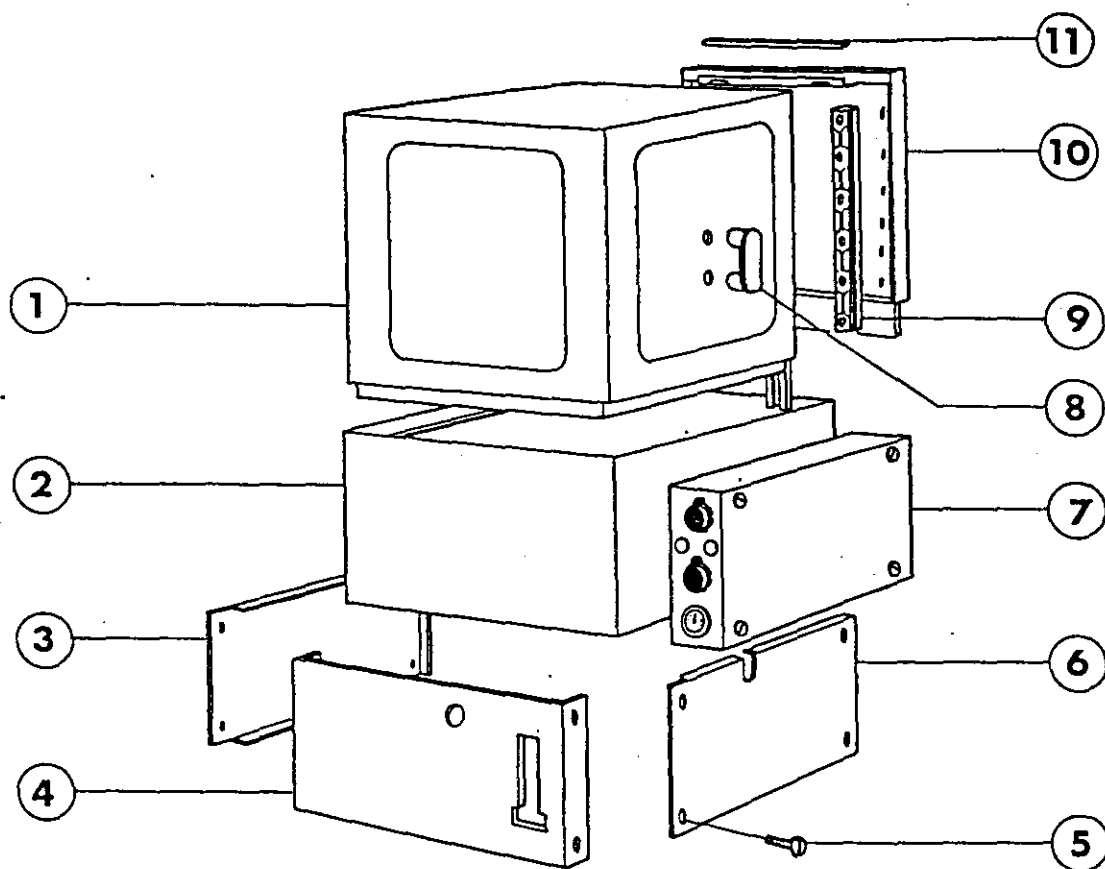
Modello C34 (1080 piatti/ora)

instancabili

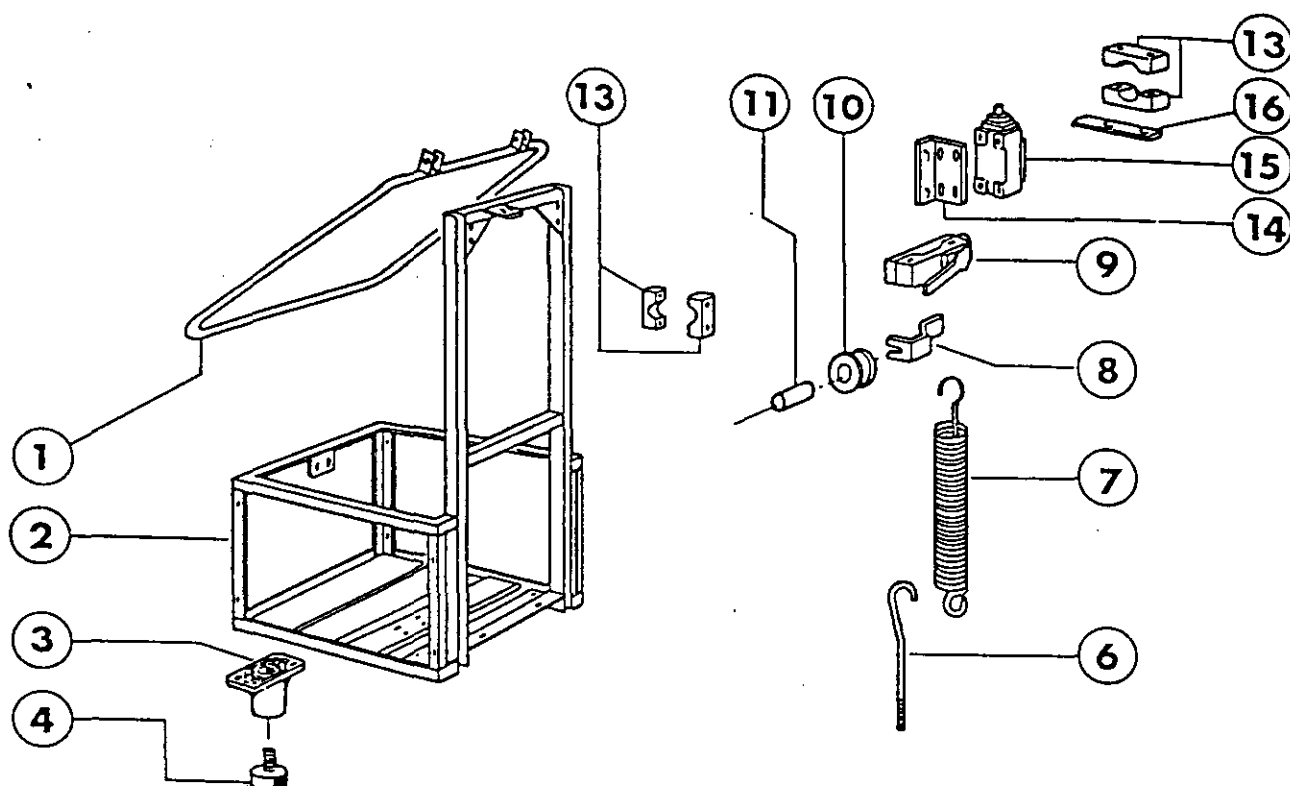
e veloci per l'uso di componenti
di prima qualità ad alta tecnologia



L'alta professionalità del lavaggio.

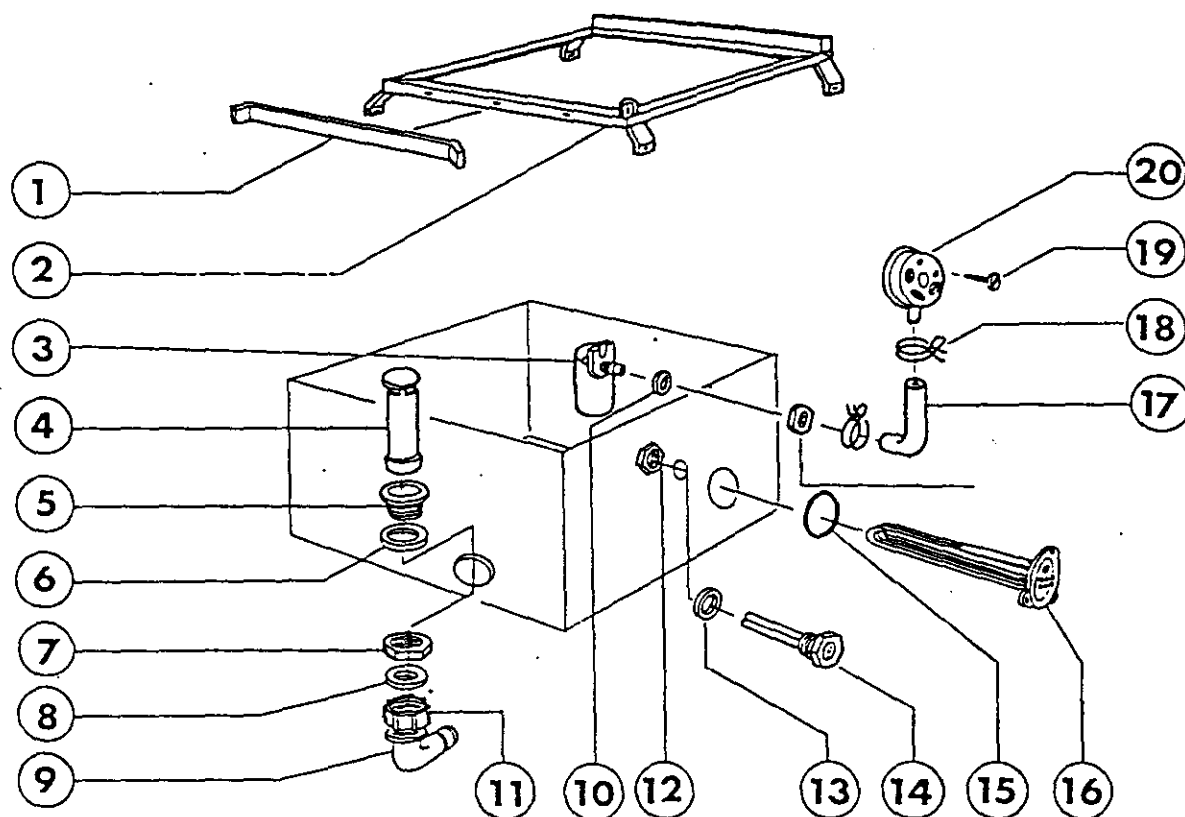


Pos.	Codice	Denominazione	Denomination	Description	Bezeichnung
1	340142	Capot	Capote	Hood	Gehäuse
2	340851	Vasca	Cuve	Tank	Tank
3	350265	Pannello lat. sinistro	Panneau lateral g.	Side panel left	Seitliche Abdeckung links
4	350171	Pannello frontale	Panneau frontal	Front panel	Frontplatte
5	260223	Viti spec. M5x12	Vis M5x12	Screw M5x12	Schraube M5x12
6	350264	Pannello laterale des.	Panneau lateral d.	Side panel right	Rechte Abdeckung
7	110130	Cassetta elettrica	Boite électrique	Control cabinet	Elektro-Schaltkassette
7	110134	Cassetta elett. vapore	Boite électrique vap.	" " steam vers.	E-Tafel Dampfausführung
8	190608	Cavallotto	Guide	Support	Führung
9	180604	Guide	Rail	Guide	Führung
10	340312	Pannello posteriore	Panneau posterieur	Back panel	Rückwand
11	200432	Guarnizione	Joint	Gasket	Dichtung

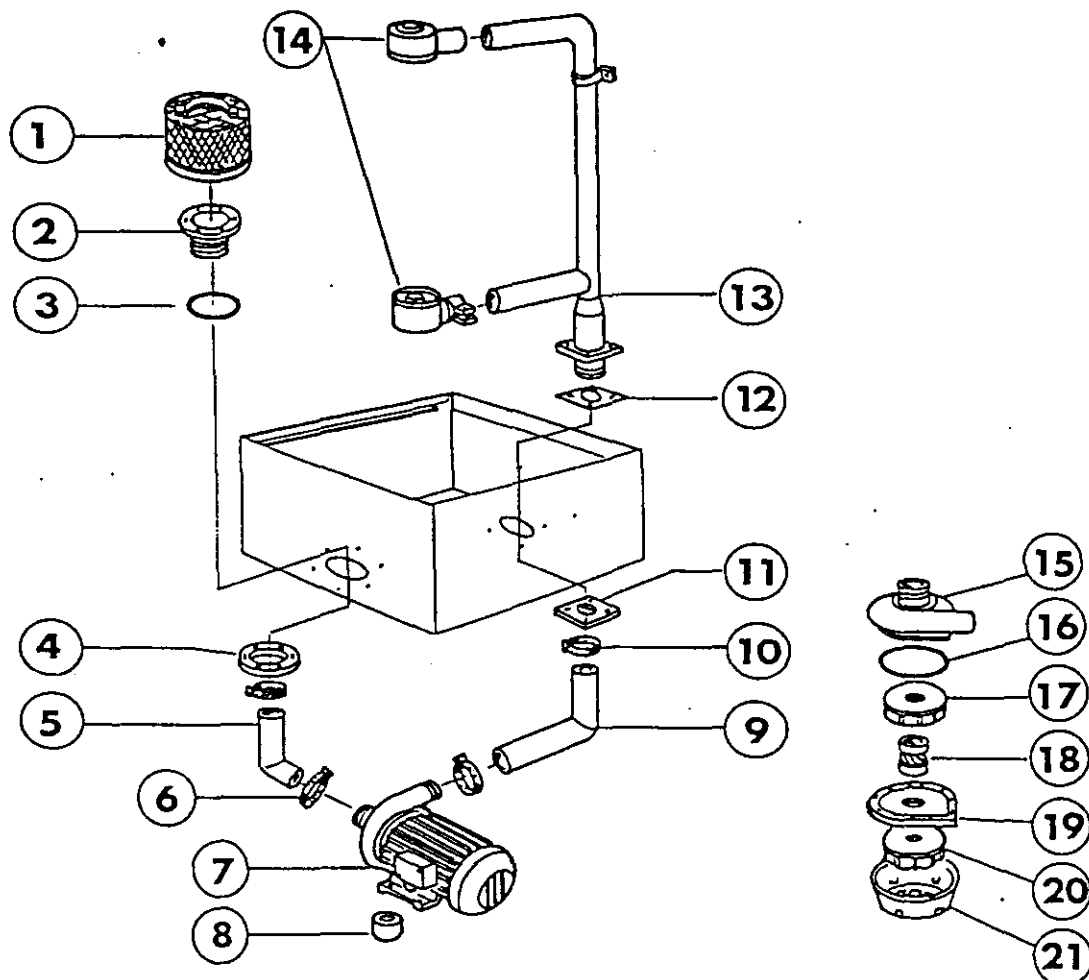


Pos	Codice	Descrizione	Denomination	Description	Bezeichnung	
1	331007	Maniglione	Poignée	Door lever	Griff	
2	390272	Telaio	Chassis	Frame	Rahmen	
3	160509	Supporto piede	Support	Support	Halterung	
4	210203	Piedino gomma	Pied	Rubber foot	Fuss	
6	330207	Tirante	Tirant	Tie rod	Zugstange	
7	391313	Molla	Ressort	Spring	Feder	
8	350735	Squadretta premim.	Equerre	Bracket	Winkel	
9	120319	Microinterruttore	Micro interrupteur	Microswitch	Endschalter	
10	190616	Bussola	Douille	Roller	Buchse	
11	330816	Bussola acciaio	Douille	Bushing	Buchse	
13	440703	Supporto maniglione	Support poignée	Block	Halterung	
14	350742	Squadretta micro	Equerre	Bracket	Winkel	
15	120322	Microinterrut.pizz.	Micro interrupteur	Microswitch	Endschalter	
16	320644	Piastra premimicro	Patte	Plate	Platte	

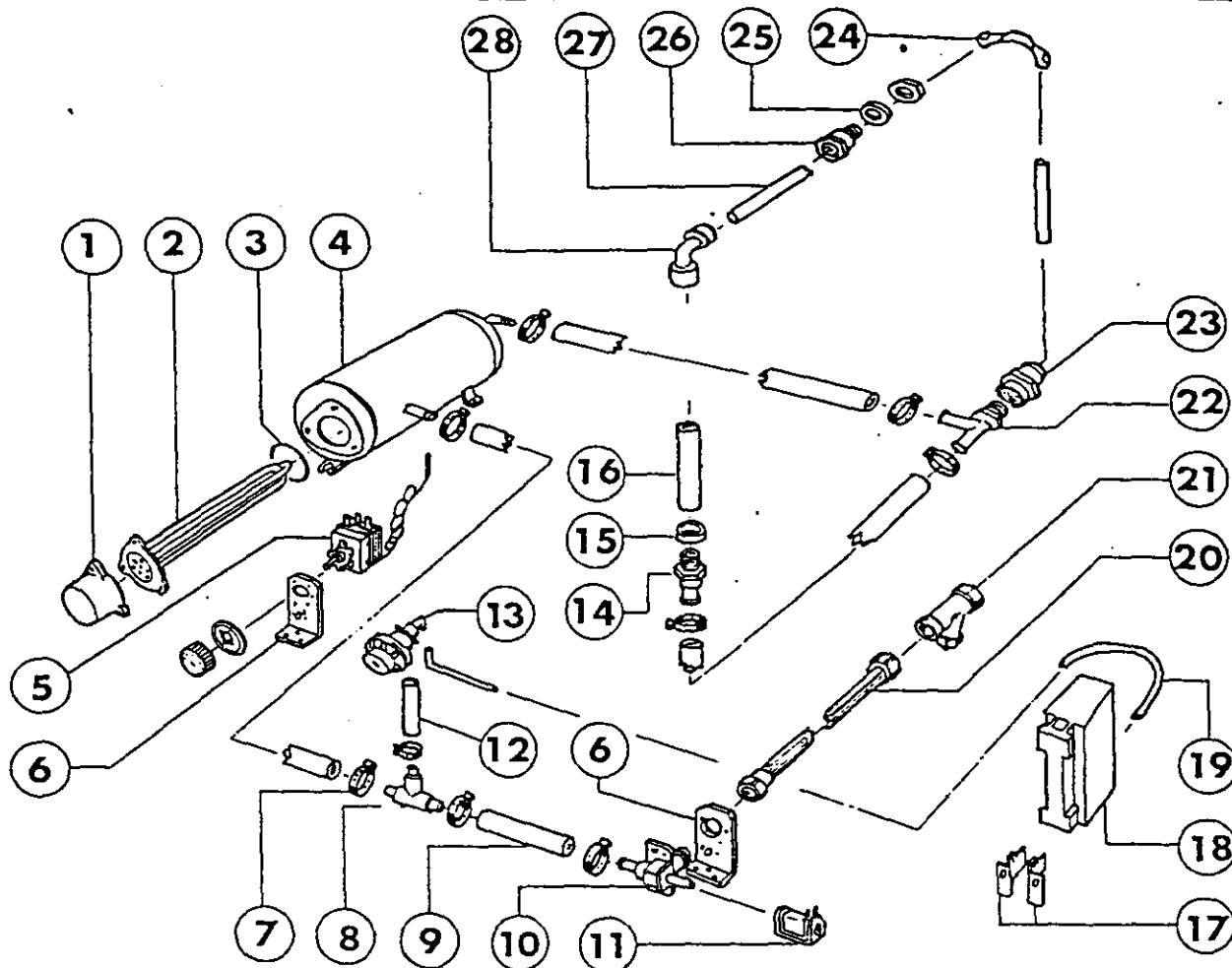
C 33



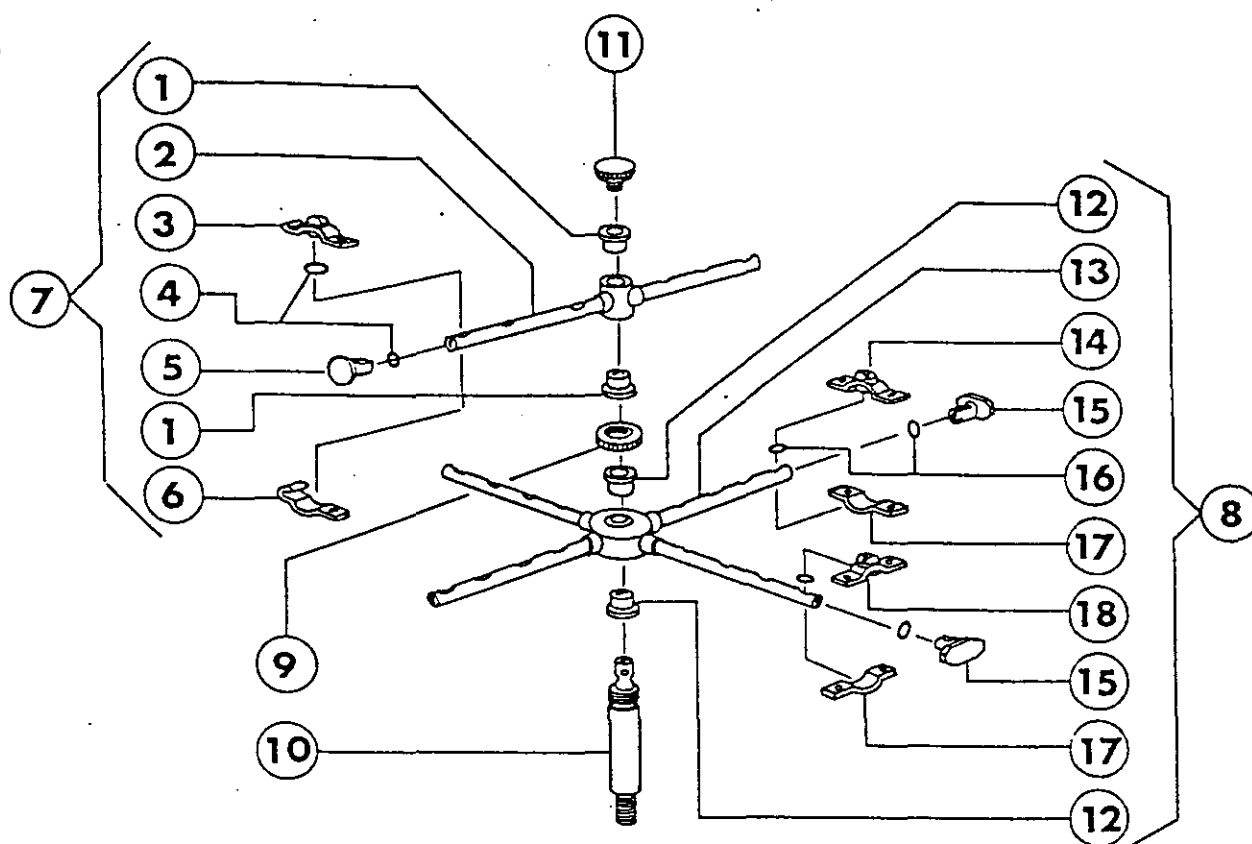
Pos.	Codice	Descrizione	Denomination	Description	Bezeichnung	
1	320892	Spalla mobile	Rail	Removable guide	Korbführung	
2	320891	Telaio portacestel	Chassis porte pan.	Track	Führung	
3	161301	Trappola aria	Capuchon air	Air chamber	Luftfalle	
4	180703	Troppopieno	Trop plein	Overflow pipe	Überlaufstutzen	
5	160305	Piletta	Bonde de vidange	Drain outlet	Ablaufstutzen	
6	200410	Guarnizione piletta	Joint	Gasket	Dichtung	
7	180109	Ghiera per piletta	Embout	Lock nut	Klemmring	
8	200412	Guarnizione codulo	Joint	Gasket	Dichtung	
9	160202	Codulo curvo	Douille	Drain ell	Ablauf	
10	200415	Guarnizione	Joint	Gasket	Dichtung	
11	180102	Ghiera codulo	Joint	Lock nut	Klemmring	
12	270101	Controdado 1/2"	Contre ecrous	Lock nut	Gegenmutter	
13	460502	Guarnizione amiant.	Joint	Gasket	Dichtung	
14	450514	Guaina doppia	Gaine thermostat	Thermostat shield	Schutzhülle Thermostat	
15	200815	Anello OR	O-Ring	O-Ring	O-Ring	
16	110226	Resistenza	Résistance	Heating element	Heizkörper	
17	200353	Tubo pressostato	Tuyau pressostat	Press. switch hose	Druckwächterschlauch	
18	450125	Molla	Ressort	Spring	Feder	
19	260701	Vite autofilettante	Vis	Screw	Schraube	
20	130604	Pressostato	Pressostat	Pressure switch	Druckwächter	



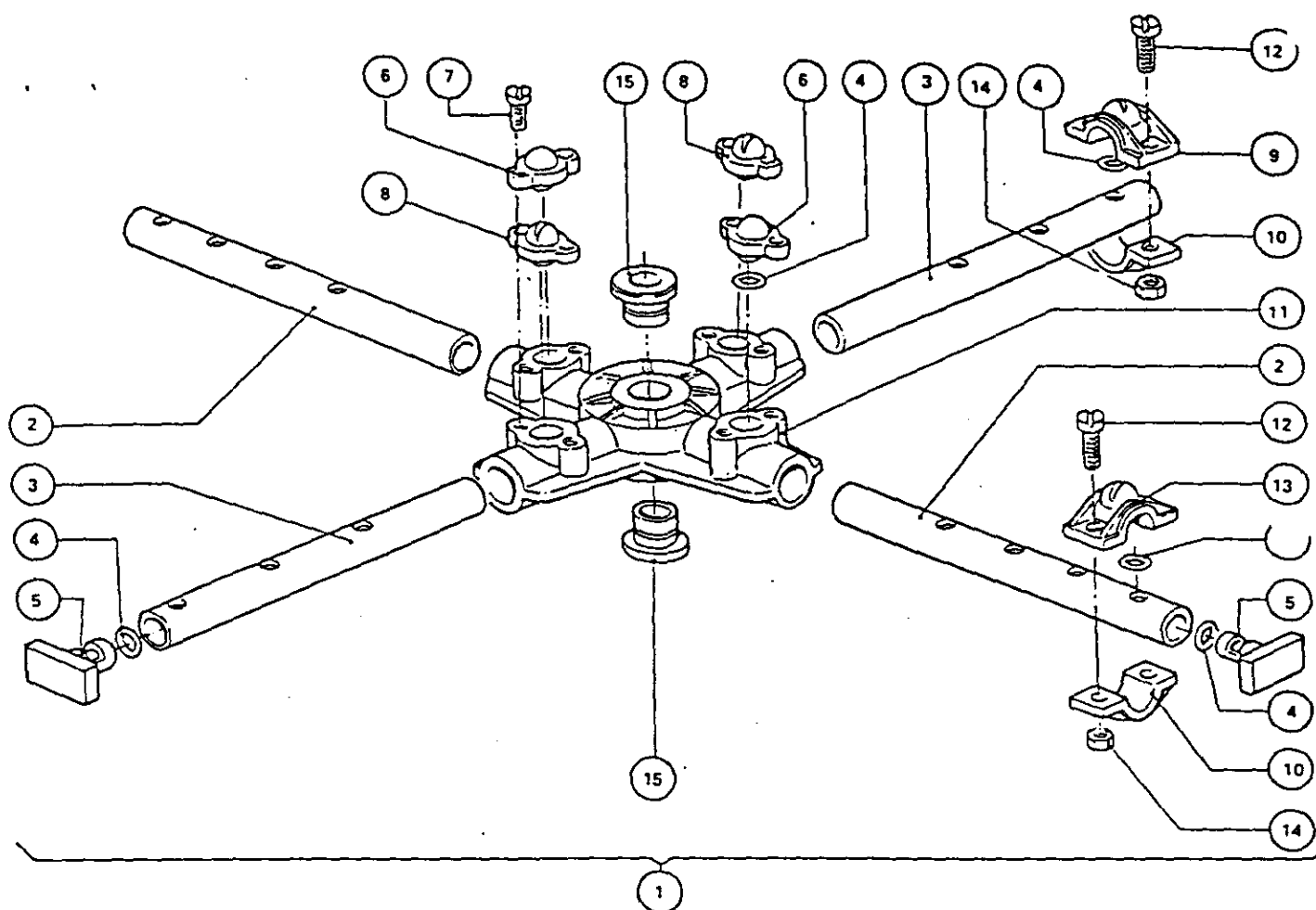
Pos	Codice	Denominazione	Denomination	Description	Bezeichnung
1	330528	Filtro Ø 195	Filtre Ø 195	Strainer Ø 195	Filter Ø 195
2	180207	Tronchetto aspiraz.	Tronc Aspiration	Suction flange	Ansaugstutzen
3	200807	OR	O-Ring	O-Ring	O-Ring
4	180204	Controflangia	Contreflasque	Flange	Gegenflansch
5	200359	Tubo aspirazione	Tuyau aspiration	Suction hose	Ansaugrohr
6	450127	Fascetta Ø 68+85	Collier Ø 68+85	Clamp Ø 68+85	Schlauchschelle Ø68+85
7	100361	Pompa HP2	Motopompe HP 2	Motor pump HP 2	Pumpe 2 PS
8	210202	Piedini	Pied	Rubber foot	Fuss
9	200315	Tubo mandata	Coude	Discharge hose	Druckstutzen
10	450119	Fascetta	Collier	Clamp	Schlauchschelle
11	380904	Controflangia	Contre flasque	Flange	Gegenflansch
12	200423	Guarnizione	Joint	Gasket	Dichtung
13	420304	Tubo lavaggio	Tuyau lavage	Stand pipe	Ob.Waschrohr
14	510238	Supporto mulinello	Support tourniquet	Wash adaptor	Wascharmhalterung
15	630114	Chiocciola	Escargot pompe	Pump housing	Pumpengehause
16	630411	OR	O-Ring	O-Ring	O-Ring
17	631618	Girante	Turbine	Impeller	Laufgrad
18	630501	Tenuta frontale	Joint presse ét.	Seal	Mech.Dichtung
19	630223	Flangia	Flasque	Pump backplate	Flansch
20	630306	Ventola raffreddamento	Turbine	Pump fan	Laufgrad
21	630216	Coperchio per ventola	Couvercle	Back cover	Deckel



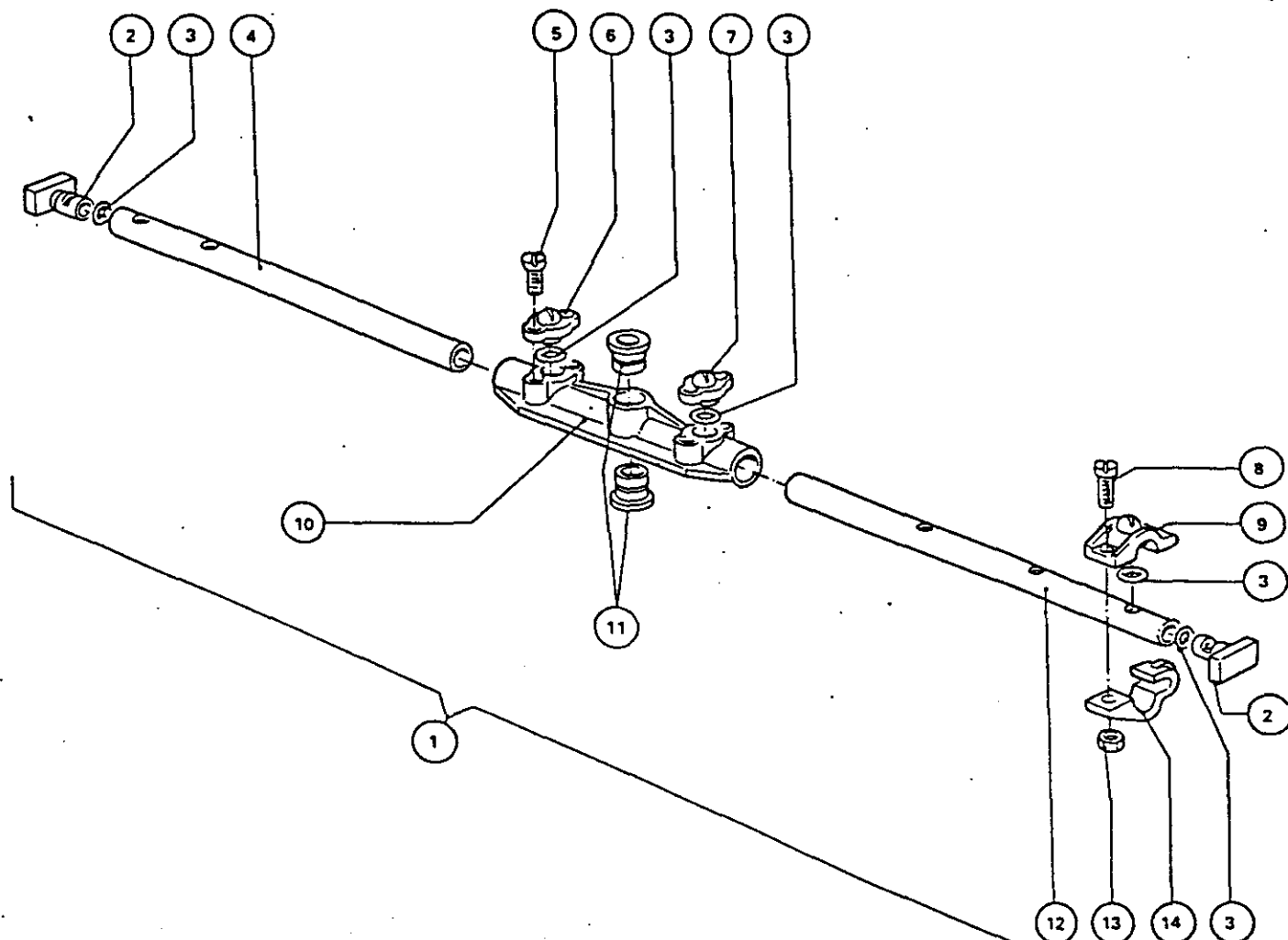
Pos	Codice	Descrizione	Denomination	Description	Bezeichnung
1	161102	Copriresistenza	Protection résist.	Heater cover	Heizkörperschutz
2	110349	Resistenza	Résistance	Heater	Heizkörper
3	200815	OR	O-Ring	O-Ring	O-Ring
4	330307	Boiler	Surchauffeur	Booster	Durchlauferhitzer
5	120501	Termostato	Thermostat	Thermostat	Thermostat
6	330725	Squadretta unific.	Equerre	Bracket	Winkel
7	450104	Fascetta Ø 16+28	Collier Ø 16+28	Clamp Ø 16+28	Schelle Ø 16+28
8	180408	TE per dosatore	TE pour doseur	TEE	T-Stück Dosierung
9	200113	Tubo gomma Ø 12+22	Durite Ø 12+22	Rubber hose Ø12+22	Gummischlauch Ø12+22
10	120145	Elettrovalvola	Électrovanne	Solenoid valve	E-Ventil
11	630969	Bobina	Bobine	Coil	Spule
12	200373	Tubo gomma Ø 7x16	Durite Ø 7x16	Rubber hose Ø 7x16	Gummischlauch Ø7x16
13	620120	Dosatore	Doseur	Rinse injector	Glanzmitteldosierer
14	290407	Portagomma 3/8"	Raccord 3/8"	Nipple 3/8"	Nippel 3/8"
15	460501	Guarnizione amiant.	Joint	Gasket	Dichtung
16	331327	Tubo risc.inferior.	Tuyau rincage	Rinse hose	Nachspülrohr
17	350745/6	Squadretta	Equerre	Bracket	Winkel
18	190804	Contentitore brillan.	Container prod.rin	Rinse aid container	Glanzmittelbehälter
19	160105	Tubo aspiraz.dosat.	Tuyau asp.doseur	Injector inlet tube	Ansaugschlauch
20	200715	Tubo carico	Tuyau	Fill hose	Einlaufschlauch
21	620209	Filtro entrata acqua	Filtre	Strainer	Filter
22	190311	Raccordo risciacquo	Raccord	TEE	Anschluss
23	290216	Attacco Ø12 1/2"	Raccord	Hose clamp	Schlauchklemme
24	390623	Curva reggitubo	Plaque	Hose support	Halterung
25	200819	Guarnizione OR	O-Ring	O-Ring	O-Ring
26	150811	Pressacavo	Protection gaine	Strain relief	Kabeldurchlass
27	160113	Tubo Ø12 polietilene	Durite Ø12	Plastic tube Ø12	Gummischlauch Ø12
28	290217	Attacco Ø 12x3/8"	Raccord	Elb connector	Schlauchklemme Ø22



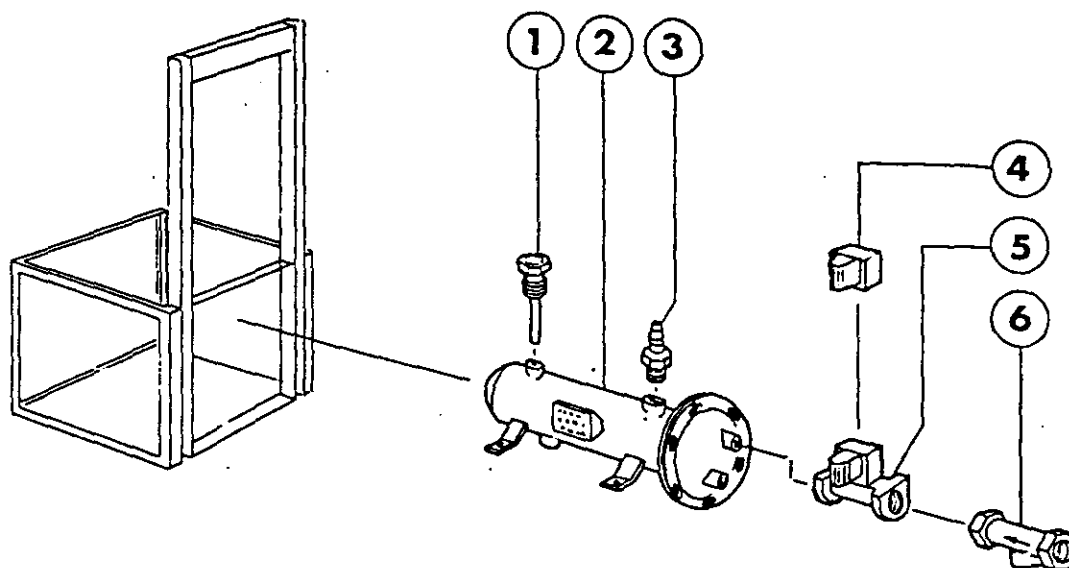
Pos.	Codice	Denominazione	Denomination	Description	Bezeichnung
1	190615	Bussole mulinello risc.	Douille	Bearing	Lagerbuchse
2	430307	Mulinello saldato	Tourniquet	Rinse arm	Nachspüllarm
3	170911	Ugello di risciacquo	Cicleur rinçage	Rinse nozzle top	Spüldüse
4	200818	OR	O-Ring	O-Ring	O-Ring
5	160718	Tappo per mulinello	Bouchon	End plug	Verschluss
6	170704	Cavallotto x ugello	Etrier	Rinse nozzle bottom	Halterung Nachspüldüse
7	430308	Mulinello risc. compl.	Tourniquet rinçage	Rinse arm assembly	Nachspüllarm
8	420511	Mulinello lav. compl.	Tourniquet lavage	Wash arm assembly	Wascharm
9	280409	Ghiera bloccaggio	Embout	Lock nut	Klemmring
10	340499	Alberino	Axe	Spindle	Welle
11	261004	Vite bloccaggio	Vis	Cap screw	Schraube
12	190614	Bussola mulin. lavag.	Douille	Bearing	Lagerbuchse
13	420509	Mulinello saldato	Tourniquet	Wash arm	Wascharm
14	170917	Getto a destra	Jet droite	Wash noz.top right	Düse rechts
15	160719	Tappo	Bouchon	End plug	Propfen
16	200824	OR	O-Ring	O-Ring	O-Ring
17	180213	Flangia bloccag.getti	Flasque	Wash nozzle bottom	Halterung Waschdüse
18	170918	Getto a sinistra	Jet gauche	Wash noz.top left	Düse links



POS.	N. CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG
1	420511 ✓	MULINELLO COMPLETO	TOURNIQUET COMPL.	WASH-RINSE ARM	SPULARM
2	331359 ✓	TUBO LAVAGGIO	TUYAU LAVAGE	WASH PIPE	WASCHROHR
3	331360 ✓	TUBO LAVAGGIO	TUYAU LAVAGE	WASH PIPE	WASCHROHR
4	200824 ✓	GUARNIZIONE OR	JOINT OR	O-RING	O-RING
5	160719 ✓	TAPPO LAVAGGIO	BOUCHON	PLUG WASH ARM	PROPFEN
6	170928 ✓	UGELLO LAV. CIECO	GICLEUR LAVAGE	BLIND-JET	BLINDDOUSE
7	260207 ✓	VITE	VIS	SCREW	SCHRAUBE
8	170927 ✓	UGELLO LAVAGGIO	GICLEUR LAVAGE	WASH-JET	WASCHDOUSE
9	170917 ✓	GETTO DESTRO	JET DROITE	RIGHT JET	RECHTE DUSE
10	180213 ✓	FLANGIA BLOCC. GETTI	FLASQUE	JET LOCKING	DUSENKLEMMUNG
11	191027 ✓	CORPO MULINELLO	CORPS TOURNIQUET	CENTRAL CROSS	SPULARMKREUZ
12	260226 ✓	VITE	VIS	SCREW	SCHRAUBE
13	170918 ✓	GETTO SINISTRO	JET GAUCHE	LEFT JET	LINKE DUSE
14	260402 ✓	DADO M4	ECROU M4	NUT	MUTTER
15	190621 ✓	BUSSOLA	DOUVILLE	BUSH	BUCHSE



POS.	N. CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG
1	420515 ✓	MULINELLO COMPLETO	TOURNIQUET COMPL	WASH-RINSE ARM	SPULARM
2	160718 ✓	TAPPO RISCIAQUO	BOUCHON RINCAGE	PLUG RINSE ARM	PROFFEN
3	200818 ✓	GUARNIZIONE OR	JOINT OR	O-RING	O-RING
4	331362 ✓	TUBO RISCIAQUO	TUYAU RINCAGE	RINSE PIPE	NACHSPULROHR
5	260207 ✓	VITE	VIS	SCREW	SCHRAUBE
6	170929 ✓	UGELLI RISCIAQUO	GICLEUR RINCAGE	RINSE JET	NACHSPULDUSE
7	170930 ✓	UGELLI RISC. CIECO	GICLEUR RINCAGE	BLIND-JET	BLINDDUSE
8	260226 ✓	VITE	VIS	SCREW	SCHRAUBE
9	170911 ✓	UGELLO RISCIAQUO	GICLEUR RINCAGE	RINSE JET	NACHSPULDUSE
10	191030 ✓	CORPO MULINELLO	CORPS TOURNIQUET	CENTRAL CROSS	SPULARMKREUZ
11	190617 ✓	BUSSOLA	DOUILLE	BUSH	BUCHSE
12	331361 ✓	TUBO RISCIAQUO	TUYAU RINCAGE	RINSE PIPE	NACHSPULROHR
13	260402 ✓	DADO M4	ECROU M4	NUT	MUTTER
14	170704 ✓	CAVALLOTTO FIS. GETT.	ETRIER	RINSE NOZZLE	NACHSPULDUSENHALTERU



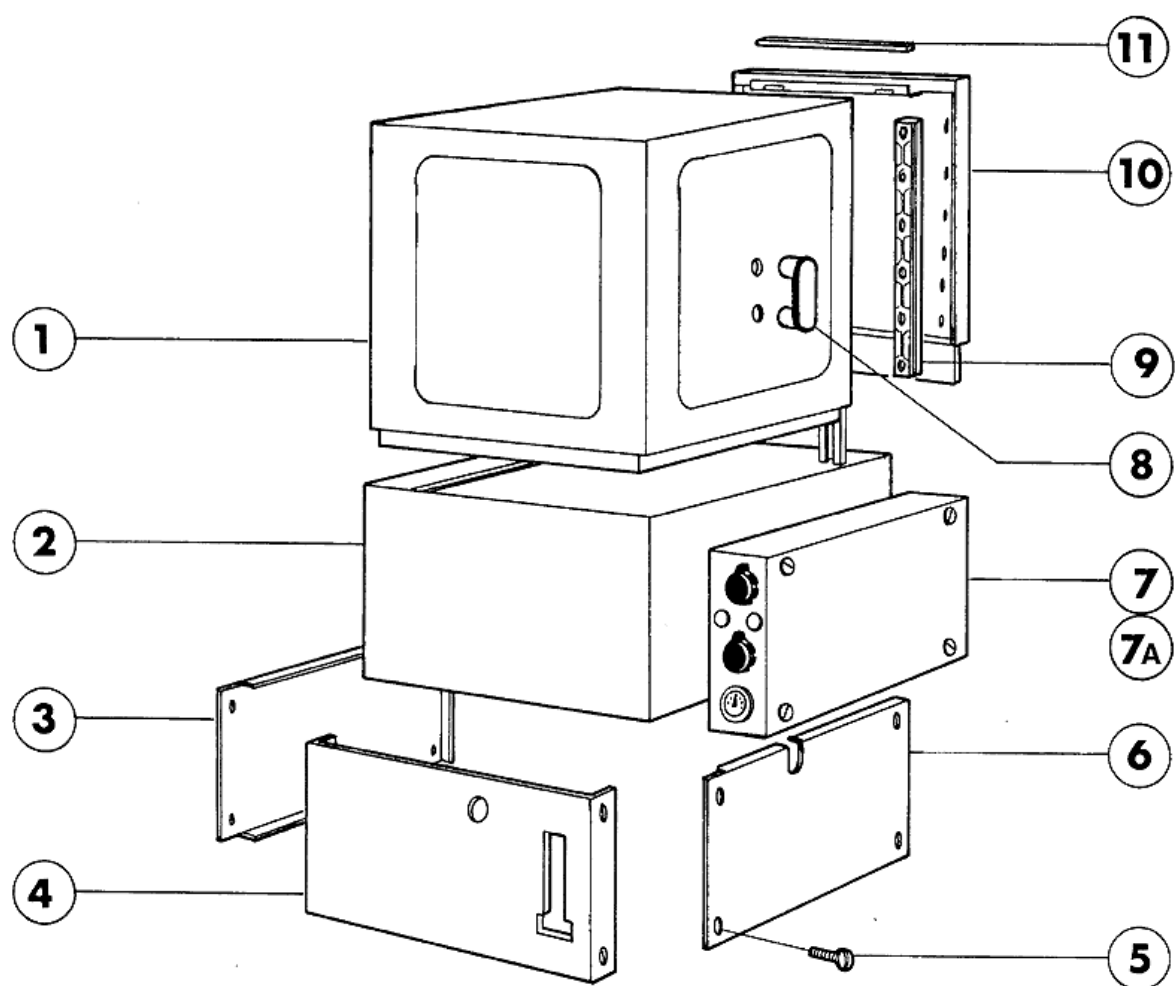
Pos	Codice	Denominazione	Denomination	Description	Bezeichnung	
1	450508	Guaina	Gaine	Shield	Hülle	
2	330312	Boiler 6000Kca/h	Surchauffeur	Booster	Durchlauferhitzer	
3	290410	Portagomma	Raccord	Hose barb	Anschluss	
4	630949	Bobina	Bobine	Solenoid	Spule	
5	120138	Elettrovalvola vapore	Electrovanne	Solenoid valve	E-Ventil Dampf	
6	310601	Filtro Juker 1/2"	Filtre Juker 1/2"	Strainer Juker 1/2"	Filter Juker 1/2"	

PARTI DI RICAMBIO
PIECES DETACHEES
SPARE PARTS
ERSATZTEILE
LISTA DE RECAMBIOS

C33

03/94

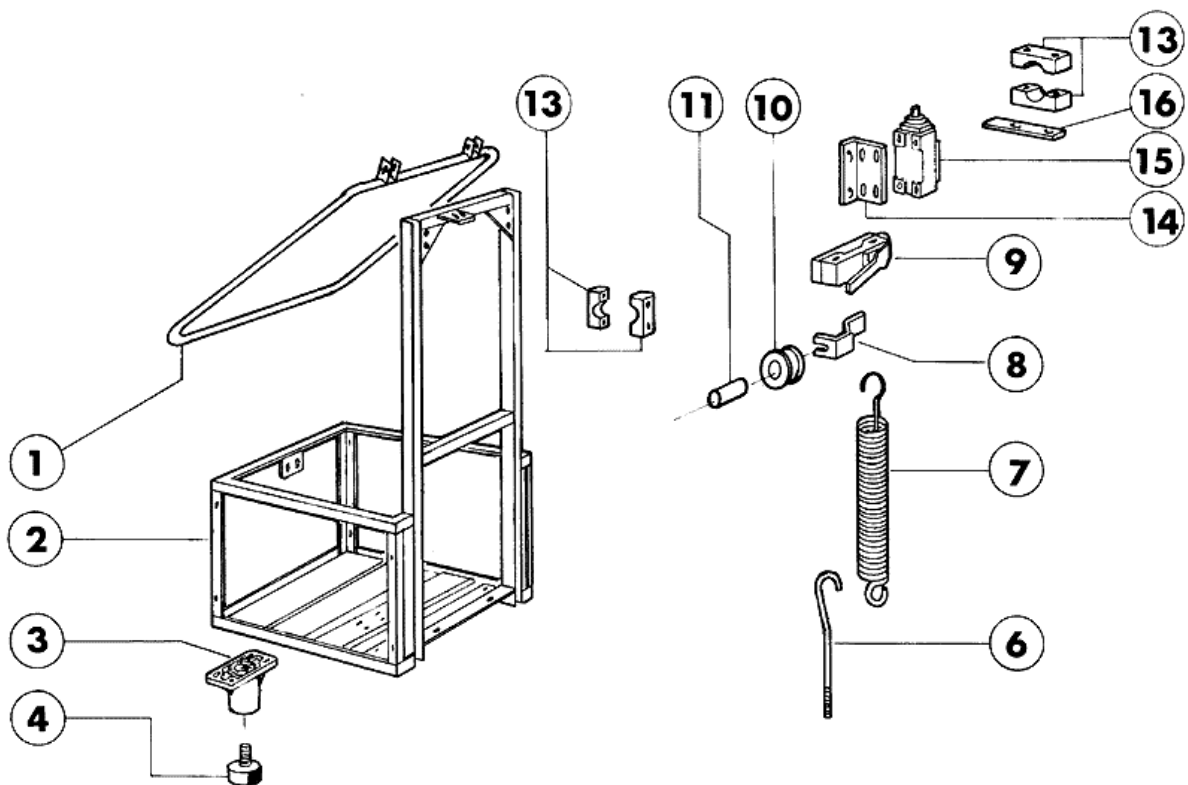
2 - Karosserie



2 - Karosserie

CODE	BEZEICHNUNG
110130	VERDRAHT.F.C34 2°
110134	VERDRAHT. F. C34 DAMPF
180604	FUEHRUNG F. HAUBE C33-34 GRAU
190608	FUEHRUNG
200432	MOOSGUMMI SELBSTKLEB 8X4 NEOPR
260223	ROSTFR.ST SONDERSCHRAUBE TB5X1
340142	HAUBE C34 II
340312	SCHIENALE
340851	TANK
350171	FRONTTAFEL C34 2Ä
350264	SEITLICHE TAFEL C34 2Ä
350265	SEITLICHE TAFEL C33-34 LINKS 2

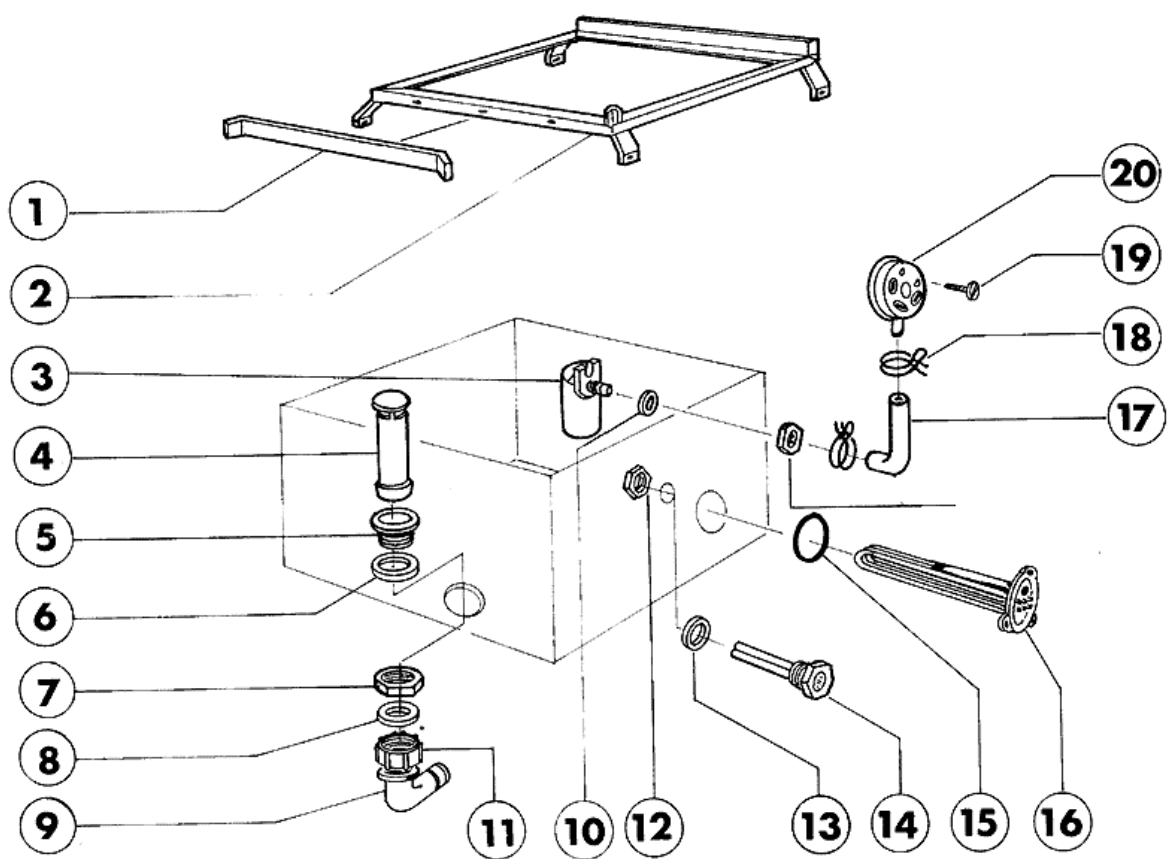
3 - Griff



3 - Griff

CODE	BEZEICHNUNG
120319	MIKROSCHALTER OMR. C34
120322	ENDSCHALTER TABLETTSPUELER
160509	FUSSHALTER
190616	TUERBUCHSE C34 HOST
210203	GUMMIFUSS 30 MM
320644	WINKEL
330207	UNTERZUGSTANGE F. FEDER C34
330816	BUCHSE TUERSCHARN.F2-45-5 ROST
331007	GRIFF C34 II
350742	WINKEL FUER MIKROHAUBE C34-C14
390272	KARROSSERIE
391313	FEDER F.GRIFF C34
440703	HALTERUNG F.MIKROSCHALTER C34

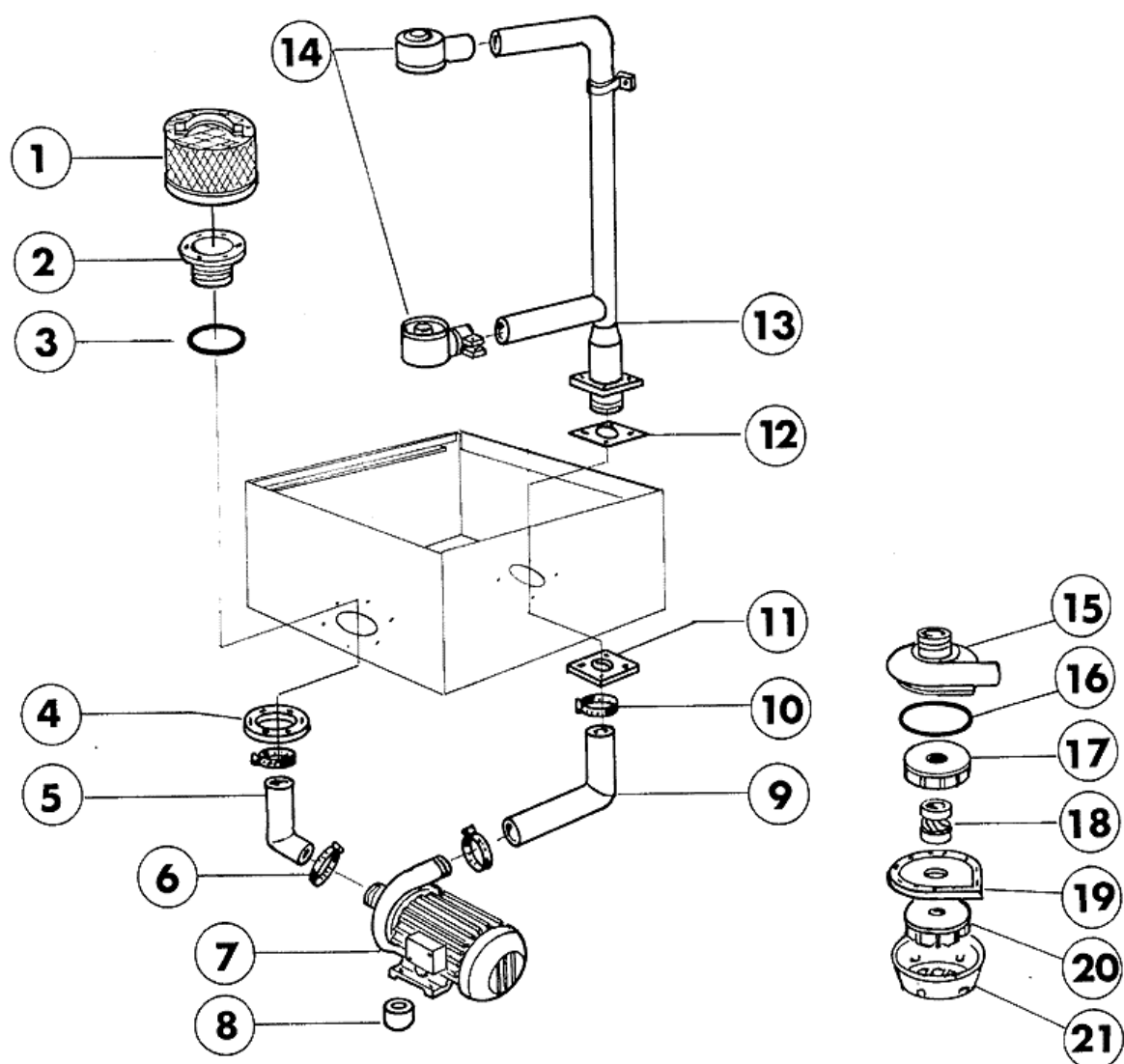
4 - Tank



4 - Tank

CODE	BEZEICHNUNG
110226	HEIZKOERPER 3000W 230/400V
130604	DRUCKSCHALTER 80-50 71148 1 NI
160202	KNIESTUECK 2 DURCHMESSER
160305	ABLAUFSTUTZEN (160301)
161301	LUFTFALLE F2 C34-F45
180102	GEWINDERING F.ABLAUFST.1"1/2 F
180109	KLEMMRING 1 1/2"
180703	UEBERLAUFSTANDROHR 215 C34-S90
200353	DRUCKWAECHTERSCHL.B23-10-1-2-C
200410	DICHTUNG ABLAUF 1 1/2" 65X47X2
200412	DICHTUNG ABLAUF11/2" 45X33X3
200415	DUTRAL DICHTUNG -F2 18,5X10X3
200815	O-RING F.HEIZKÖRPER
260701	SCHRAUBE 3,5X9,5
270101	SECHSWINKL.GEGENMUTT.1/2"
320891	TUERFUEHRUNG C34
320892	WINCKEL
450125	ELASTISCHE SCHELLE D.10,4X9,8
450514	SIEHE 450516
460502	ASBESTDICHTUNG 30X21X2

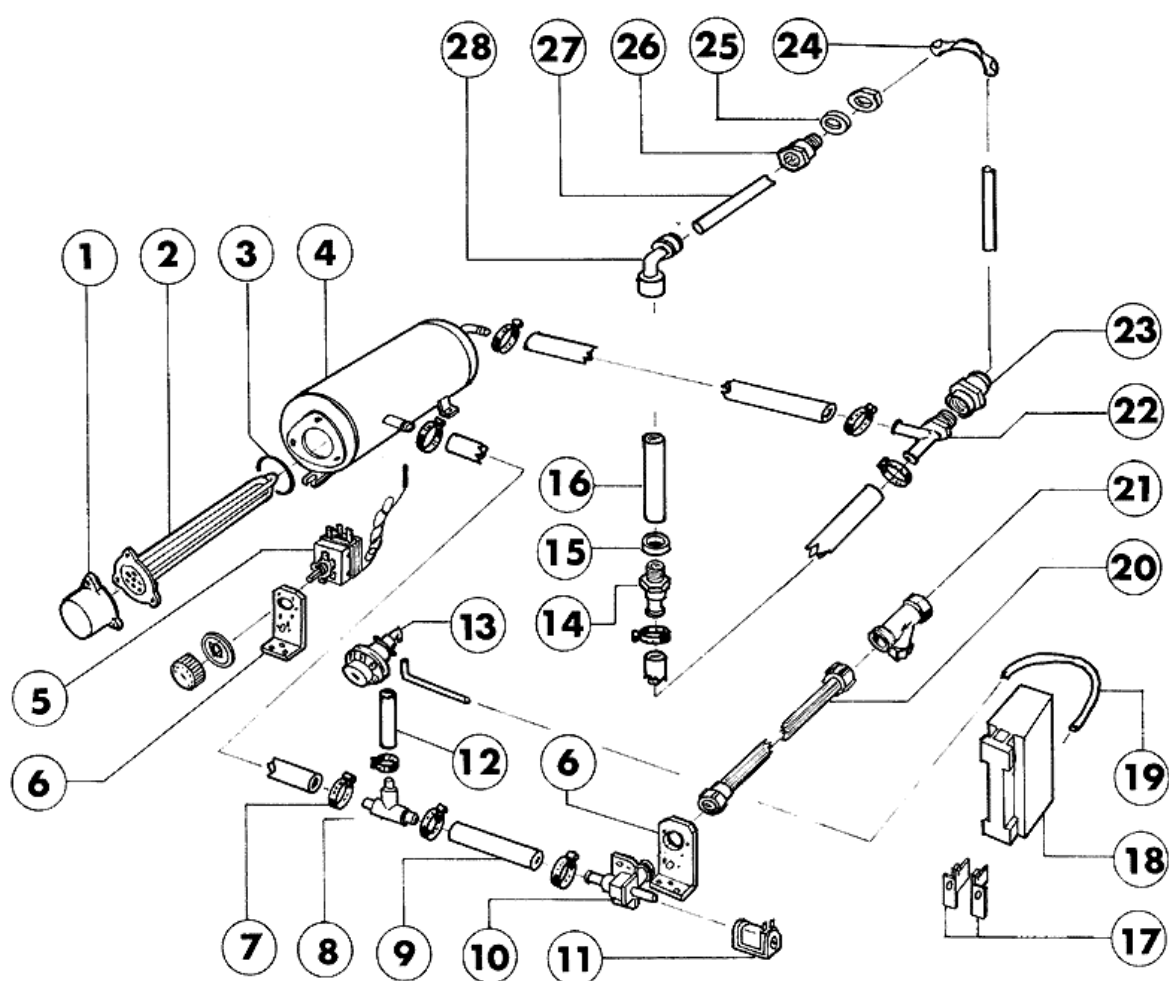
5 - Spülung



5 - Spülung

CODE	BEZEICHNUNG
100361	PUMPE HP 2-220/380-50HZ-1204
180204	GEGENFLANSCH D.130 ANSAUGROHR
180207	ANSAUGSTUTZEN C33/34
200315	DRUCKSCHLAUCH C34-35
200359	ANSAUGSCHLAUCH C34-S
200423	DICHTUNG ROHR100X100BOHR48,5X3
200807	O-RING 3,53 X 110,72
210202	GUMMIFUSS GLAESERSPUELER
330528	FILTER D.195 SNL C140
380904	FLANSCH
420304	WASCHROHR OB./UNTEN C34
450119	SCHLAUCHSCHEL. 58-75 H=12,2
450127	SCHLAUCHSCHEL. 68-85 H=12,2
510238	VERNICKELTE SPUELARMHALTERUNG
630114	PUMPENGEHAEUSE HP2-2,7-3-3,2
630216	LAUFRADDECKEL FIR HP 2-3
630226	HINTER.PUMPENFLANSCH HP2 LS23
630306	PUMPENLUEFTERRAD FI 2-3 PS
630411	O-RING PUMPE FI HP 2-2,7
630501	MECH.DICHTUNG PS 2-3-3,2
631618	LAUFRAD PUMPE F HP2-D.116,5

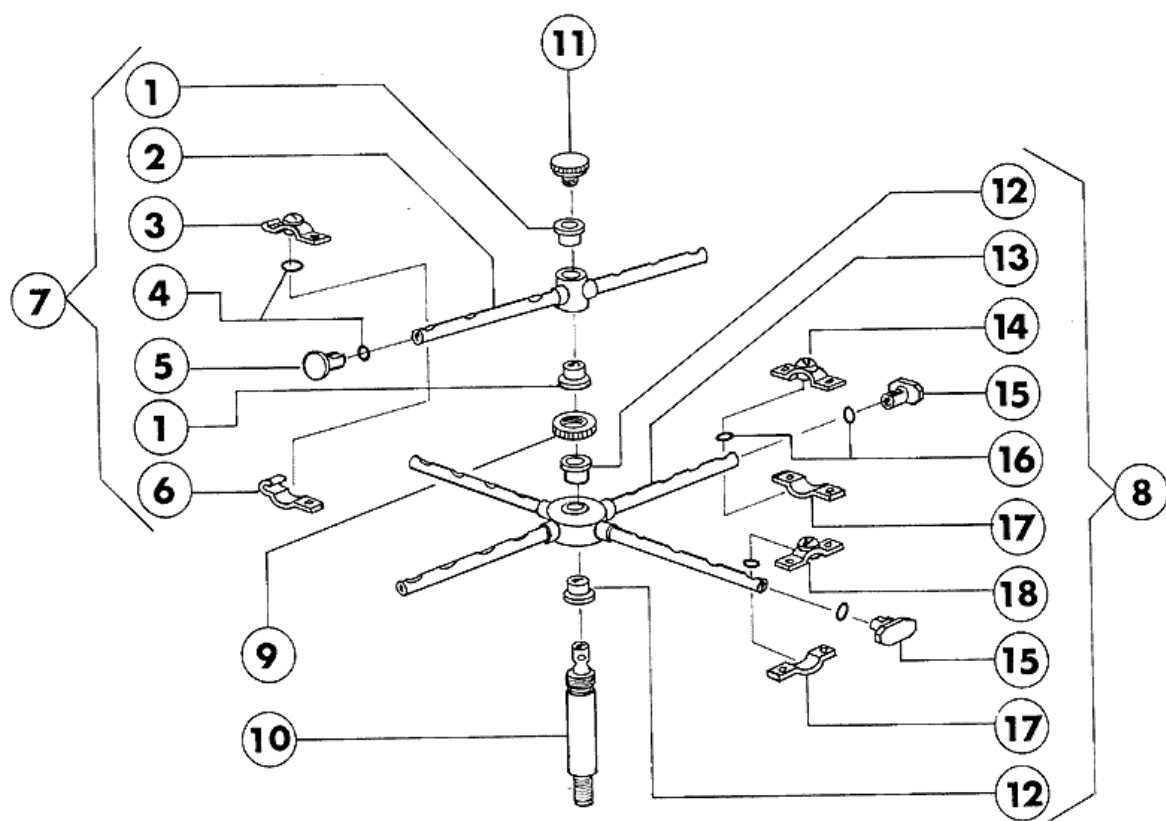
6 - Nachspülgruppe



6 - Nachspülgruppe

CODE	BEZEICHNUNG
110349	HEIZKÖRPER 6000W 230/400V
120145	E-VENTIL 12LT 1 WEG
120501	THERMOSTAT 30/90°C
150811	KABELDURCHGANG NYLON 1/2"
160105	ANSAUGSCHLAUCH D.6X4 F.DOSIERE
160113	ROHR IN POL.RET 12 EST
161102	HEIZKOERPERSCHUTZ MOPL.
180408	T-NIPPEL F.DOSIERER M/ZENTR.
190311	ANSCHLUSS NACHSPUEL.C33/34
190804	NACHSP.DOSIERER
200113	GUMMISCHLAUCH 12X22
200373	HOSE 7X16X190
200715	ZULAUFSCHLAUCH 2M ROSTFR.ST.
200815	O-RING F.HEIZKÖRPER
200819	O-RING 17,13X21,65 3068
290216	ANSCHLUSSTUECKE 12X1/2"
290217	ANSCHLUSSTUECKE 12X3/8" TYP P4
290407	NIPPEL 3/8"
330307	BOILER
330725	STANDARDWINKEL FUER E-VENTIL
331327	ROHR UNT.NACHSP. C33-34
350745	WINKEL RECHTS GLANZMITLBEHAELT
390623	BRACKET
450104	SCHLAUCHSCHELLE H=12,5 15-24
460501	ASBESTDICHTUNG 24X17X2
620120	GLANZMITTELDOSIERER
620209	EINLAUFFILTER
630969	SPULE S4216 220/50HZ

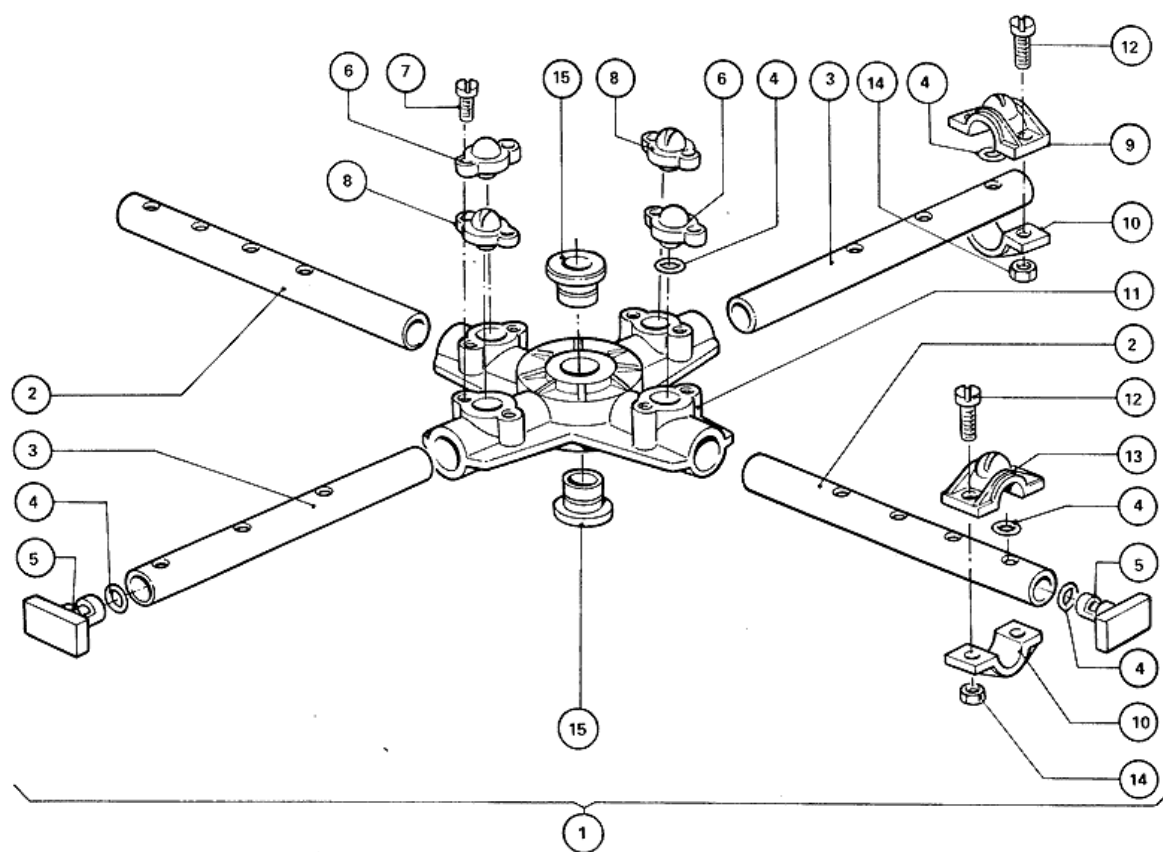
7 - Wasch-und Nachspülarme



7 - Wasch-und Nachspülarme

CODE	BEZEICHNUNG
160718	PFROPFEN F.NACHSP.ARM F2-C34MO
160719	PFROPFEN F.WASCHARM D.18
170704	HALTER.NACHSP.DÜSEBEFESTIG.F-B
170911	NACHSPÜLDÜSE B23-F2-C34
170917	DÜSE RECHTS C34
170918	DÜSE LINKS C34
180213	FLANSCH F.DÜSEKLEMMUNG F2-C34
190614	BUCHSE WASCHKREUZ C34
190615	BUCHSE SPUELARM C34/F2 ALG
200818	O-RING 1,78 X 6,75 X 10,31
200824	O-RING 1,78X12,42X15,98
261004	BEFESTIG.SCHRAUBE F.SPUELARM(2
280409	KLEMMRING SPUELARMKREUZ C140
340499	SPINDEL V.SPUELARM C34-C140
420509	WASCHARM
420511	WASCHARM C140
430307	NACHSPUELARM
430308	NACHSPÜLARM C34-C140

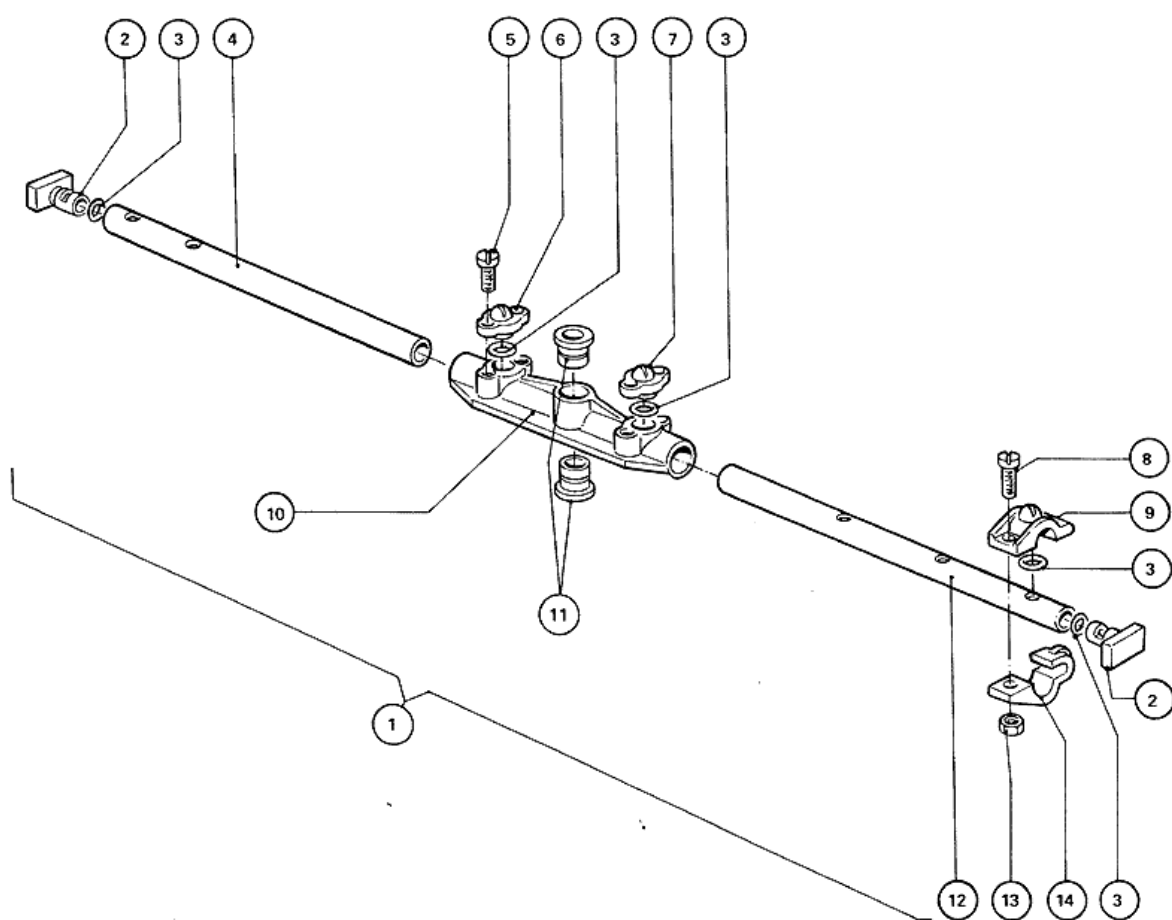
8 - Wasch-und Nachspülarmer



8 - Wasch-und Nachspülarme

CODE	BEZEICHNUNG
160719	PFROPFEN F.WASCHARM D.18
170917	DÜSE RECHTS C34
170918	DÜSE LINKS C34
170927	WASCHDÜSE F2-C-GRAU
170928	BLINDE WASCHDÜSE F2-C-GRAU
180213	FLANSCH F.DÜSEKLEMMUNG F2-C34
190621	BUCHSE WASCHKREUZ C34
191027	SPÜLARMKREUZ C34-140
200824	O-RING 1,78X12,42X15,98
260207	ROSTF.ST.TCP-SCHRAUBE4X25 A2UN
260226	ROSTF.ST TCP-SCHRAUBE4X12 A2UN
260402	MUTTER IN ROSTFR.STAHL D4 UNI
331359	ROHR F.WASCHEN
331360	ROHR F.WASCHEN
420511	WASCHARM C140

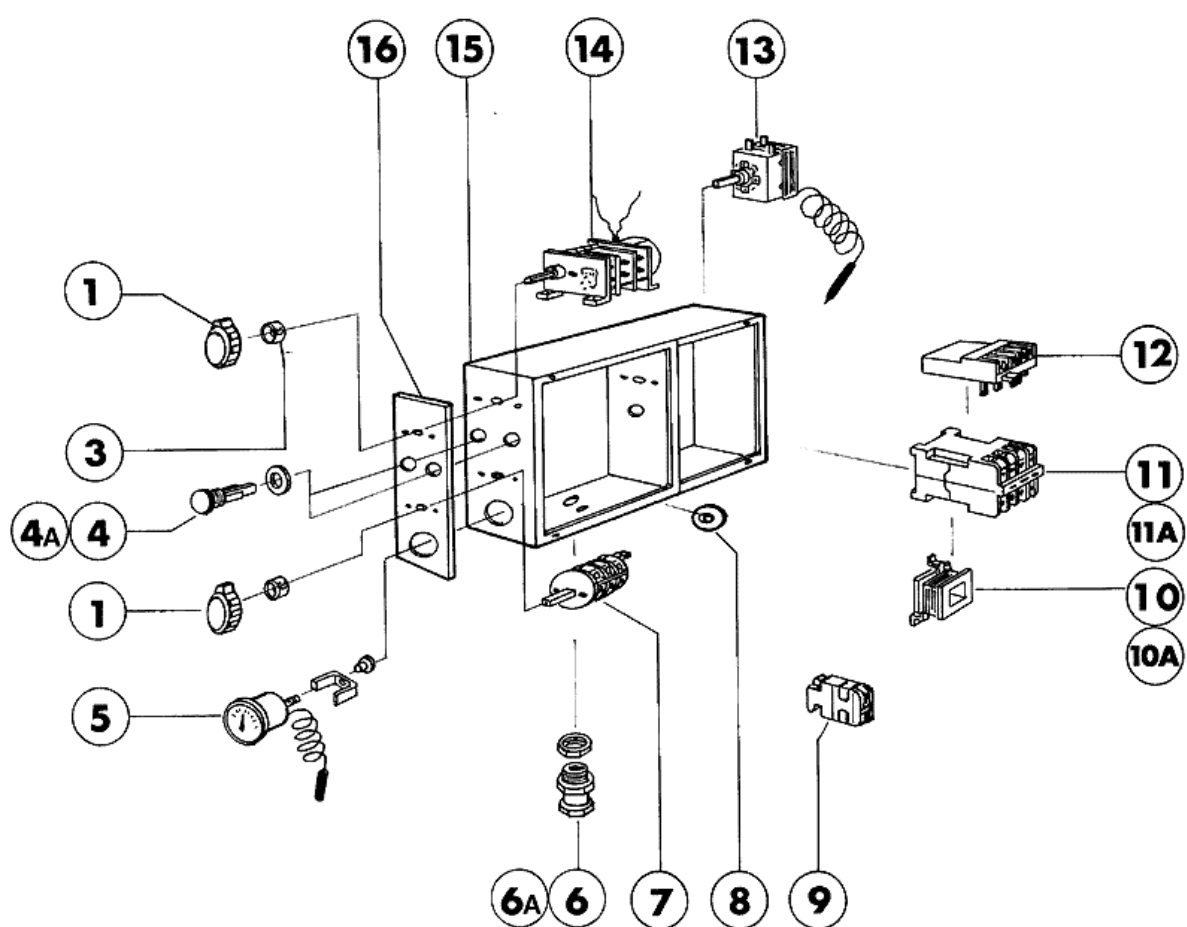
9 - Wasch-und Nachspülarme



9 - Wasch-und Nachspülarme

CODE	BEZEICHNUNG
160718	PFROPFEN F.NACHSP.ARM F2-C34MO
170704	HALTER.NACHSP.DÜSEBEFESTIG.F-B
170911	NACHSPÜLDÜSE B23-F2-C34
170929	NACHSPUELDUESE F2-C-GRAU
170930	BLINDE DUESE F2-C- GRAU
190617	BUCHSE
191030	KREUZ NACHSPUEL. C34-C140
200818	O-RING 1,78 X 6,75 X 10,31
260207	ROSTF.ST.TCP-SCHRAUBE4X25 A2UN
260226	ROSTF.ST TCP-SCHRAUBE4X12 A2UN
260402	MUTTER IN ROSTFR.STAHL D4 UNI
331361	ROHR NACHSPUELUNG
331362	ROHR NACHSPUELUNG
420515	WASCH-NACHSP.ARM KOMPLETT F45-

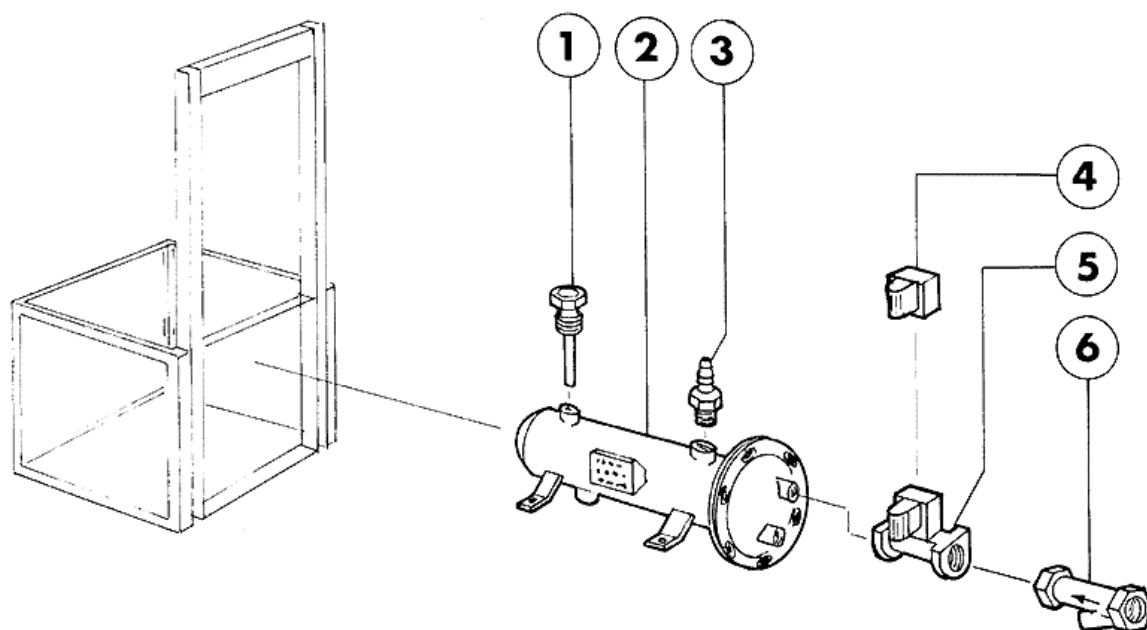
10 - E-Schrank



10 - E-Schrank

CODE	BEZEICHNUNG
120208	ZEITSCHALTER P25 3CAM 216"
120434	SCHUETZ 9A 220V 50HZ
120435	SCHUETZ 17A 220V 50HZ
120501	THERMOSTAT 30/90°C
120712	2-POLIG SCHALTER 16AMP
120824	THERMOAUSLOESER 4/6A
130120	LEUCHTLAMPE ROT 220V C34
130121	GRÜNE LEUCHTLAMPE 220V C34
150202	WINKEL
150805	KABELDURCHGANG 18X22X1
150812	KABELDURCHGANG NYLON 3/4"D.16-
150813	KABELDURCHGANG 1"
180111	SCHWARZER KNOPF
321528	KASTEN F.E-TAFEL
440817	FEDERSPERRING LSCB/ 1853/17/00
450905	KAPILL.THERMOMETER D.52 1,5M
460188	TAFEL
630954	SPULE 9-12A 220VX1
630956	SPULE 16A 220V

11 - ND-Dampf Ausführung



11 - ND-Dampf Ausführung

CODE	BEZEICHNUNG
120138	E-VENTIL DAMPF 3/4 220V(110367
290410	NIPPEL 1/2"
310601	FILTER JU 1/2" MOD 45
330312	DAMPFBOILER 6000KCAL/H
450508	GUAINA
630949	SPULE 1"-3/4" 220V L149